



外国人と日本人の 会話パートナーを 募集します!



We are accepting applications from Japanese and non-Japanese conversation partners for our program using "Easy Japanese."

小さな一歩が大きな広がり One small step leads to great advances

日本に住んでいる外国人の多くが、日本語でコミュニケーションを取りたいと思っています。また、外国語でないと外国人とコミュニケーションを取れないと思っている日本人も多いかもしれません。しかし、「やさしい日本語」を使うことでお互いにコミュニケーションが取りやすくなります。

これは、「やさしい日本語」を使ってお互いの考えを伝えあいながら、みんなが暮らしやすい地域をつくる活動です。あなたの小さな一歩から、交流が広がり、新しい世界が広がります。

There are many foreign nationals living in Japan, who would like to communicate in Japanese. And there are probably many Japanese who think they can only communicate with foreigners in a foreign language. However, "Easy Japanese" provides a means of making communication easier. This program aims to create an environment in which it is easy to live while using "Easy Japanese" to talk about ideas with each other. From this small first step, exchange will spread and a new world will open up to you.

日本人のみなさん To Japanese applicants

この活動は、「やさしい日本語」を使って外国人のコミュニケーションをお手伝いするものです。外国人とコミュニケーションを取るための心構えや「やさしい日本語」を学んだあと、パートナー活動に入ります。

This program is to help foreigners communicate and engage in exchange using "Easy Japanese." You will join the program after learning the appropriate mind-set for communication with foreigners and "Easy Japanese."

外国人のみなさん To non-Japanese applicants

この活動は、「やさしい日本語」を使って日本人とコミュニケーションを取るものです。みなさんの暮らしがよくなるための活動です。

This program promotes exchange using "Easy Japanese." Exchange through speaking Japanese with Japanese people will help improve your quality of life.

活動の内容・流れ

Content and flow of program

① パートナー活動の説明、登録会 Explanation of partner program and registration

Please see the reverse side for further information

くわしくは
裏面へ

② マッチング Matching

コーディネーターがパートナーを決めて連絡します。

The coordinator will select a partner for you and contact you.

③ 初めての顔合わせ First meeting

初回は港区国際交流協会の事務所でパートナーと会います。

You will meet your partner for the first time at the Minato International Association office.

④ パートナー活動開始 Start of partner activities

パートナーとの日本語会話活動を始めます。9月～2月の6か月間で、10回以上活動してください。

Japanese conversation activities with your partner begin. Please meet with your partner at least 10 times during the six-month period from September to February.

⑤ 交流イベント Exchange event

楽しい交流イベントに参加してください。

Please participate in our fun exchange events.

⑥ 3月 意見交換会

March: Meeting for exchange of opinions

より良い活動にするために、感想や意見を聞かせてください。

Please give us your opinion and/or feedback to help us improve the program.

募集要項

Application Guidelines

活動に参加できる方は、18歳以上です。
Persons over 18 years of age are eligible to participate in this program.



外国人の方へ For non-Japanese

必ず事前に申し込んでください。 Please make a reservation prior to attendance.

説明、登録会日時 Explanatory Meeting Schedule

毎月第2土曜日 10時30分～15時30分(予定)
(9/8、10/13、11/10、12/8、1/12)

The 2nd Saturday of the month from 10:30 to 15:30 (TBA)
(Sep 8, Oct 13, Nov 10, Dec 8, Jan 12)

会場 Venue

一般財団法人港区国際交流協会
(港区北青山1-6-3 都営北青山一丁目アパート3号棟B1)

Minato International Association
(Toei Kita-Aoyama 1-chome Apartment, Bldg. 3, B1F; 1-6-3
Kita-Aoyama; Minato-ku)

アクセス Access

●電車でお越しの方

『青山一丁目』(東京メトロ銀座線・半蔵門線、都営大江戸線)1番
出口徒歩5分

●バスでお越しの方

ちいばす『青山一丁目駅前』バス停より徒歩5分
都営バス(品97系統)『北青山一丁目アパート前』バス停より徒歩
3分

●By train

Five-minute walk from Aoyama-itchohome Station, Exit 0 (on the
Ginza, Hanzomon, and Toei Oedo Subway Lines)

●By bus

Five-minute walk from the Aoyama 1-chome Station bus stop
on the Chii Bus Aoyama and Akasaka routes
3-minute walk from the Kita-Aoyama-Itchohome Apato-mae bus
stop on the Shina 97 Toei Bus route

申込方法 How to apply

TEL:03-6440-0233

E-MAIL:minatomo@minato-intl-assn.gr.jp

申込必要事項 Application Required Items

氏名、フリガナ、国籍、電話番号(当日連絡のため携帯電話番号)

Name, Phonetic reading, Nationality, Tel No. (mobile phone
number for contact on the day)

※日本語で日常会話ができる方が参加できます。

※People who can conduct daily conversation in Japanese are
eligible to participate.



MIAホームページ(英語版)
MIA home page(English)



MIAアクセスマップ(英語版)
MIA access map(English)

日本人の方へ

説明、登録会日時

2018年9月1日(土) 13時～17時

※当日は「やさしい日本語」、「コミュニケーションスキル」について
も学びます。

会場

一般財団法人港区国際交流協会
(港区北青山1-6-3 都営北青山一丁目アパート3号棟B1)

アクセス

●電車でお越しの方

『青山一丁目』(東京メトロ銀座線・半蔵門線、都営大江戸線)1番
出口徒歩5分

●バスでお越しの方

ちいばす『青山一丁目駅前』バス停より徒歩5分
都営バス(品97系統)『北青山一丁目アパート前』バス停より徒歩
3分

申込方法

電話:03-6440-0233

Eメール:minatomo@minato-intl-assn.gr.jp

申込必要事項

氏名、フリガナ、電話番号(当日連絡のため携帯電話番号)

※申込状況により、活動開始までにお時間をいただくことがあり
ます。



MIAホームページ
(日本語版)



MIAアクセスマップ
(日本語版)

